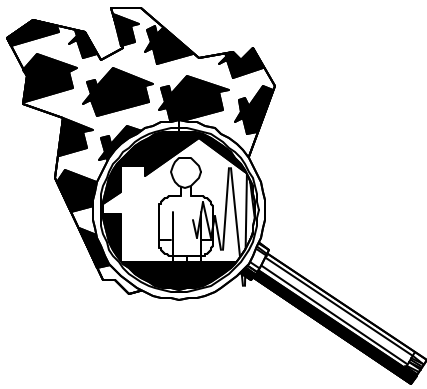


Annexe 3  
Questionnaire autoadministré (QAA)  
Questionnaire papier rempli par le répondant

---





Le présent questionnaire doit être rempli  
par : \_\_\_\_\_

No de dossier

--	--	--

No de l'intervieweur

--	--	--

ADM \_\_ LA 1

**DOCUMENT CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI**

**QUESTIONNAIRE SUR LES HABITUDES  
DE VIE ET LA SANTÉ 1998**

Merci de votre collaboration essentielle à la réussite de cette étude menée par Santé Québec, le Centre d'enquêtes sociales et de santé du Québec, en collaboration avec la firme de sondage Léger & Léger Inc.

Répondez à toutes les questions qui vous concernent.

Si vous avez de la difficulté à comprendre les questions;  
Si vous avez besoin de quelqu'un pour vous aider à remplir votre questionnaire;  
Si vous désirez plus d'information sur cette étude,

Vous pouvez communiquer avec Léger & Léger au numéro **(514) 982-2464**.  
Nous acceptons les appels à frais virés.

**RÉPONDRE PENDANT QUE L'INTERVIEWEUR ATTEND SERAIT PRÉFÉRABLE. CE QUESTIONNAIRE SERA TRAITÉ DE FAÇON CONFIDENTIELLE : ASSUREZ-VOUS DE BIEN CACHETER L'ENVELOPPE PRÉ-AFFRANCHIE AVANT DE LA REMETTRE À L'INTERVIEWEUR OU DE LA POSTER À LÉGER & LÉGER INC.**

**SANTÉ QUÉBEC**

1200, avenue McGill College  
Bureau 1620  
Montréal (Québec)  
H3B 4J8  
Téléphone : (514) 873-4749

Date de réception  
par le bureau

\_\_\_\_\_  
jr ms an

**GRUPE LÉGER & LÉGER INC.**

507, Place d'Armes  
Bureau 700  
Montréal (Québec)  
H2Y 2W8  
Téléphone : (514) 982-2464

## INSTRUCTIONS POUR REMPLIR CE QUESTIONNAIRE

La plupart des questions auxquelles nous vous demandons de répondre ont plusieurs choix de réponse possibles. Choisissez celle qui vous convient le mieux. Répondez au meilleur de votre connaissance. Il n'y a pas de bonne ou de mauvaise réponse. Donnez une seule réponse à chaque question, à moins d'indication contraire.

Voici quelques exemples sur la façon de répondre :

### EXEMPLE A : ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE

1. Comparativement à d'autres personnes de votre âge, diriez-vous que votre santé est en général...

excellente? ..... 1  
très bonne? ..... 2  
bonne? ..... 3  
moyenne? ..... 4  
mauvaise? ..... 5

**Pouvez-vous nous dire à quelle fréquence  
AU COURS DE LA DERNIÈRE SEMAINE :**

JAMAIS	DE TEMPS EN TEMPS	ASSEZ SOUVENT	TRÈS SOUVENT
1	2	3	4

98. Vous êtes-vous senti(e) désespéré(e) en pensant à l'avenir?

### EXEMPLE B : ÉCRIVEZ LE NOMBRE APPROPRIÉ

22. À quel âge avez-vous commencé à fumer la cigarette tous les jours?

Âge : \_\_\_\_ ans

### EXEMPLE C : ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE ET ÉCRIVEZ LE NOMBRE APPROPRIÉ ET POURSUIVEZ EN PASSANT À LA QUESTION INDIQUÉE.

171. Avez-vous des enfants (biologique/s ou adopté/s), âgés de moins de 18 ans?

Oui ..... 1" **Combien?** \_\_\_\_ " passez à la question 172  
Non ..... 2" passez à la question 181

### EXEMPLE D : ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE ET ÉCRIVEZ LA PRÉCISION DEMANDÉE.

224. Où votre mère est-elle née?

Au Québec ..... 1  
Autre province du Canada ... 2" **Précisez la province** \_\_\_\_\_  
À l'extérieur du Canada ..... 3" **Précisez le pays** \_\_\_\_\_

## I - VOTRE SANTÉ EN GÉNÉRAL

1. Comparativement à d'autres personnes de votre âge, diriez-vous que votre santé est en général...

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

excellente? ..... 1  
très bonne? ..... 2  
bonne? ..... 3  
moyenne? ..... 4  
mauvaise? ..... 5

## II- VOTRE POIDS

**ÉCRIVEZ LE NOMBRE APPROPRIÉ**

2. Quelle est votre grandeur?

\_\_\_\_\_ pieds \_\_\_\_\_ pouces<sup>(1)</sup>      ou      \_\_\_\_\_ centimètres<sup>(2)</sup>

3. Quel est votre poids?

\_\_\_\_\_ livres<sup>(1)</sup>      ou      \_\_\_\_\_ kilogrammes<sup>(2)</sup>

4. Désirez-vous changer de poids?

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

Oui ..... 1" passez à la question 5  
Non ..... 2" passez à la question 8

5. (SI OUI) Combien aimeriez-vous peser?

**ÉCRIVEZ LE NOMBRE APPROPRIÉ**

\_\_\_\_\_ livres<sup>(1)</sup>      ou      \_\_\_\_\_ kilogrammes<sup>(2)</sup>

6. Pourquoi désirez-vous changer de poids?

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**  
**À CHACUN DES ÉNONCÉS SUIVANTS**

a) Pour être en meilleure santé

Oui ..... 1  
Non ..... 2

b) Pour traiter mon problème d'hypertension

Oui ..... 1  
Non ..... 2

c) Pour traiter mon problème de cholestérol

Oui ..... 1  
Non ..... 2

d) Pour traiter mon problème de diabète

Oui ..... 1  
Non ..... 2

e) Pour améliorer mon apparence

Oui ..... 1  
Non ..... 2

f) Pour une autre raison

Oui ..... 1  
→ Précisez \_\_\_\_\_  
Non ..... 2

7. Essayez-vous présentement de perdre du poids?

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

Oui ..... 1  
Non ..... 2

### III - LES HABITUDES ALIMENTAIRES

Les questions suivantes se rapportent à vos habitudes alimentaires.

8. Comparativement à d'autres personnes, diriez-vous que vos habitudes alimentaires sont en général...

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

excellentes? ..... 1  
très bonnes? ..... 2  
bonnes? ..... 3  
moyennes? ..... 4  
mauvaises? ..... 5

9. **Au cours des 7 derniers jours**, incluant les déjeuners, dîners et soupers, avez-vous mangé :

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE ET ÉCRIVEZ LE NOMBRE APPROPRIÉ**

- a) un repas acheté congelé?

Oui ..... 1" **Combien de fois?** \_\_\_\_\_  
Non ..... 2

- b) un repas livré à la maison ou à emporter chez soi, comme des mets chinois, de la pizza ou du poulet Bar-B-Q?

Oui ..... 1" **Combien de fois?** \_\_\_\_\_  
Non ..... 2

- c) un repas au restaurant, à la cafétéria ou au casse-croûte, excluant les repas apportés de la maison?

Oui ..... 1" **Combien de fois?** \_\_\_\_\_  
Non ..... 2

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

10. Lorsque vous prenez vos repas à domicile, mangez-vous habituellement avec votre conjoint(e) ou d'autres personnes de 15 ans et plus?

Oui ..... 1

Non ..... 2

11. Lorsque vous prenez vos repas à domicile, mangez-vous habituellement avec des enfants de moins de 15 ans?

Oui ..... 1

Non ..... 2



## IV - ACTIVITÉ PHYSIQUE

Les questions suivantes portent sur l'activité physique que vous pratiquez durant vos temps libres.

### ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE

12. Combien de fois avez-vous pratiqué des activités physiques de 20 à 30 minutes par séance, dans vos temps libres, **au cours des 3 derniers mois**?

- Aucune fois . . . . . 1
- Environ 1 fois par mois . . . . . 2
- Environ 2 à 3 fois par mois . . . . . 3
- Environ 1 fois par semaine . . . . . 4
- Environ 2 fois par semaine . . . . . 5
- Environ 3 fois par semaine . . . . . 6
- 4 fois ou plus par semaine . . . . . 7

13. Avez-vous l'intention de pratiquer régulièrement des activités physiques de 20 à 30 minutes par séance, dans vos temps libres, **au cours de la prochaine année**?

- Certainement . . . . . 1
- Probablement oui . . . . . 2
- Ni oui, ni non . . . . . 3
- Probablement non . . . . . 4
- Certainement pas . . . . . 5

14. Face à la pratique régulière d'activités physiques de 20 à 30 minutes par séance, dans vos temps libres, **au cours de la prochaine année**, votre attitude est ...

- très favorable? . . . . . 1
- assez favorable? . . . . . 2
- ni l'un, ni l'autre? . . . . . 3
- assez défavorable? . . . . . 4
- très défavorable? . . . . . 5

15. Pour vous, pratiquer régulièrement des activités physiques de 20 à 30 minutes par séance, dans vos temps libres, **au cours de la prochaine année** serait...

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

- très facile? ..... 1
- assez facile? ..... 2
- ni facile, ni difficile? ..... 3
- assez difficile? ..... 4
- très difficile? ..... 5

16. Laquelle des cinq phrases ci-dessous décrit le mieux votre situation **actuelle**?

**ENCERCLEZ UNE SEULE RÉPONSE**

- Je ne fais pas d'activité physique et je ne pense pas commencer à en faire au cours des 6 prochains mois ..... 1
- Je ne fais pas d'activité physique mais je pense commencer à en faire au cours des 6 prochains mois ..... 2
- Je fais un peu d'activité physique mais pas sur une base régulière ..... 3
- Je fais régulièrement de l'activité physique mais j'ai commencé cette pratique seulement au cours des 6 derniers mois ..... 4
- Je fais régulièrement de l'activité physique et cela depuis plus de 6 mois ..... 5

17. Indiquez le nombre approximatif de fois que vous avez pratiqué chacune des activités suivantes au cours des 12 derniers mois :

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE POUR CHAQUE ACTIVITÉ**

	AUCUNE FOIS	1 À 4 FOIS	5 À 9 FOIS	10 À 14 FOIS	15 FOIS ET PLUS
Marche pour fins d'exercice	1	2	3	4	5
Marche comme moyen de transport	1	2	3	4	5
Jardinage	1	2	3	4	5
Danse (disco, sociale ou autre)	1	2	3	4	5
Conditionnement physique en groupe (aérobie, workout, step, aqua-aérobie, etc.)	1	2	3	4	5
Conditionnement physique individuel (en salle d'entraînement)	1	2	3	4	5
Jogging ou course à pied	1	2	3	4	5
Golf	1	2	3	4	5
Quilles	1	2	3	4	5
Natation (cours, entraînement ou faire «des longueurs»)	1	2	3	4	5
Baignade	1	2	3	4	5
Curling	1	2	3	4	5
Ski de randonnée (ski de fond)	1	2	3	4	5
Ski alpin ou Télémart (excluant Surf des neiges)	1	2	3	4	5
Surf des neiges («planche à neige»)	1	2	3	4	5
Raquette sur neige	1	2	3	4	5
Vélo de montagne (en sentier)	1	2	3	4	5
Randonnée à vélo	1	2	3	4	5
Vélo comme moyen de transport	1	2	3	4	5
Ski nautique	1	2	3	4	5
Canot ou chaloupe à rames	1	2	3	4	5
Kayak	1	2	3	4	5

18. Indiquez le nombre approximatif de fois que vous avez pratiqué chacune des activités suivantes au cours des 12 derniers mois :

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE POUR CHAQUE ACTIVITÉ**

	AUCUNE FOIS	1 À 4 FOIS	5 À 9 FOIS	10 À 14 FOIS	15 FOIS ET PLUS
Voile	1	2	3	4	5
Planche à voile	1	2	3	4	5
Hockey	1	2	3	4	5
Patinage libre sur glace	1	2	3	4	5
Motoneige	1	2	3	4	5
Baseball	1	2	3	4	5
Soccer	1	2	3	4	5
Softball	1	2	3	4	5
Tennis	1	2	3	4	5
Volleyball	1	2	3	4	5
Basketball (ballon panier)	1	2	3	4	5
Badminton	1	2	3	4	5
Racquetball ou squash	1	2	3	4	5
Escalade (glace et rocher)	1	2	3	4	5
Escalade (murs)	1	2	3	4	5
Judo	1	2	3	4	5
Karaté, Taekwondo ou autres activités semblables	1	2	3	4	5
Patins à roulettes alignées (ou autres) durant vos temps libres	1	2	3	4	5
Patins à roulettes alignées (ou autres) comme moyen de transport	1	2	3	4	5
Tennis sur table (ping-pong)	1	2	3	4	5
Bicyclette stationnaire	1	2	3	4	5

La question suivante porte sur l'activité physique reliée à votre travail ou à votre activité principale, incluant le travail qui consiste à «tenir maison».

19. Laquelle des phrases suivantes décrit le mieux le travail que vous faites ou l'activité principale que vous exercez habituellement?

**ENCERCLEZ UNE SEULE RÉPONSE**

Je suis habituellement assis(e) durant la journée  
et je n'ai pas à me déplacer souvent ..... 1

Je suis souvent debout ou j'ai souvent à me déplacer  
durant la journée, mais je n'ai pas à transporter ou  
à soulever des charges trop souvent ..... 2

Je lève ou transporte habituellement des charges légères  
ou je dois souvent monter des escaliers ou des pentes ..... 3

Je travaille dur ou transporte des charges très lourdes ..... 4

## V - LE TABAC

Passons maintenant aux questions sur la cigarette ou l'usage du tabac.

20. Présentement fumez-vous la cigarette?

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

- |                             |   |                           |
|-----------------------------|---|---------------------------|
| Oui régulièrement . . . . . | 1 | " passez à la question 21 |
| Oui à l'occasion . . . . .  | 2 |                           |
| Non . . . . .               | 3 | " passez à la question 25 |

21. Fumez-vous la cigarette tous les jours?

- |               |   |                           |
|---------------|---|---------------------------|
| Oui . . . . . | 1 | " passez à la question 22 |
| Non . . . . . | 2 | " passez à la question 25 |

**ÉCRIVEZ LE NOMBRE APPROPRIÉ**

22. À quel âge avez-vous commencé à fumer la cigarette tous les jours?

Âge : \_\_\_\_\_ans

23. Actuellement, environ combien de cigarettes fumez-vous par jour?

Nombre de cigarettes \_\_\_\_\_

24. Généralement, fumez-vous des cigarettes à bout filtre?

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

- |               |   |                           |
|---------------|---|---------------------------|
| Oui . . . . . | 1 | " passez à la question 29 |
| Non . . . . . | 2 |                           |

### ( SI VOUS NE FUMEZ PAS LA CIGARETTE TOUS LES JOURS

25. Comment décrivez-vous votre expérience de la cigarette :

**ENCERCLEZ UNE SEULE RÉPONSE**

- |  |   |                           |
|--|---|---------------------------|
| Je n'ai jamais fumé de cigarettes . . . . .    | 1 | " passez à la question 29 |
| J'ai déjà fumé la cigarette à l'occasion . . . | 2 |                           |
| J'ai déjà fumé la cigarette tous les jours . . | 3 | " passez à la question 26 |

**( SI VOUS AVEZ DÉJÀ FUMÉ LA CIGARETTE TOUS LES JOURS**

**ÉCRIVEZ LE NOMBRE APPROPRIÉ**

26. À quel âge avez-vous commencé à fumer la cigarette tous les jours?

Âge : \_\_\_\_\_ ans

27. À quel âge avez-vous cessé de fumer la cigarette tous les jours?

Âge : \_\_\_\_\_ ans

28. Environ combien de cigarettes fumiez-vous habituellement par jour?

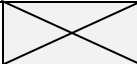
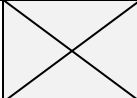
Nombre de cigarettes \_\_\_\_\_

**( LES QUESTIONS SUIVANTES S'ADRESSENT À TOUS**

29. À quelle fréquence êtes-vous exposé(e) à la fumée de cigarette...

**(NOTE POUR LES FUMEURS : NE PAS INCLURE LA FUMÉE DE VOTRE PROPRE CIGARETTE;  
INCLURE SEULEMENT LA FUMÉE DES AUTRES FUMEURS DE CIGARETTE)**

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE À CHACUNE DES QUESTIONS**

	CHAQUE JOUR	PRESQUE CHAQUE JOUR	ENVIRON 1 FOIS SEMAINE	ENVIRON 1 FOIS PAR MOIS	MOINS D'UNE FOIS PAR MOIS	JAMAIS	NE S'APPLIQUE PAS
a) à la maison?	1	2	3	4	5	6	
b) à votre lieu d'activité principale (travail, études,...)? <b>Note : Si votre lieu d'activité principale est la maison, encerclez le «7»</b>	1	2	3	4	5	6	7
c) tout autre lieu (arénas, clubs, restaurants, magasins,...)	1	2	3	4	5	6	

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

30. Présentement fumez-vous la pipe?

- Oui, tous les jours ..... 1
- Oui, à l'occasion ..... 2
- Non ..... 3

31. Présentement fumez-vous le cigare?

- Oui, tous les jours ..... 1
- Oui, à l'occasion ..... 2
- Non ..... 3

32. Présentement faites-vous usage de tabac à priser ou à chiquer?

- Oui, tous les jours ..... 1
- Oui, à l'occasion ..... 2
- Non ..... 3



## VI - L'ALCOOL

Les questions qui suivent portent sur la consommation d'alcool.

**ATTENTION : la bière 0,5 % n'est pas considérée comme de l'alcool.**

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

33. Avez-vous déjà consommé de la bière, du vin, des liqueurs fortes ou d'autres boissons alcoolisées?

Oui ..... 1" passez à la question 34

Non ..... 2" passez à la question 44

34. (SI OUI) **Ces 12 derniers mois**, avez-vous consommé de la bière, du vin, des liqueurs fortes ou d'autres boissons alcoolisées?

Oui ..... 1" passez à la question 36

Non ..... 2" passez à la question 35

35. (SI NON) Si vous avez déjà bu, mais n'avez pas bu au cours de la dernière année, à quel âge avez-vous cessé de boire?

**ÉCRIVEZ LE NOMBRE APPROPRIÉ**

Âge : \_\_\_\_\_ans " passez à la question 44

36. **Au cours des 12 derniers mois**, quelle a été la fréquence de votre consommation de boissons alcoolisées?

**ENCERCLEZ UNE SEULE RÉPONSE**

En avez-vous bu...

chaque jour? ..... 1

de 4 à 6 fois par semaine? ..... 2

de 2 à 3 fois par semaine? ..... 3

une fois par semaine? ..... 4

une ou deux fois par mois? ..... 5

moins d'une fois par mois? ..... 6

La table suivante peut vous aider à répondre aux prochaines questions:

1 consommation =	2 consommations =
<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 petite bouteille de bière (<b>sauf .5</b>) (12 onces ou 360 ml)</li><li>• 1 petit verre de vin (4-5 onces ou 120-150 ml)</li><li>• 1 petit verre de liqueur forte ou de spiritueux (1-1 ½ once avec ou sans mélange)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 grosse bouteille de bière (environ 25 onces ou 750 ml)</li><li>• 1 verre double de boisson forte</li><li>• 1 coup accompagné d'une bière («beer chaser»)</li></ul>

**Attention : la bière 0,5 % n'est pas considérée comme de l'alcool.**

**ÉCRIVEZ LE NOMBRE APPROPRIÉ**

37. **Au cours des 12 derniers mois**, combien de fois avez-vous pris CINQ consommations ou plus dans une même occasion?

\_\_\_\_\_fois

38. **Au cours des 12 derniers mois**, combien de fois avez-vous pris HUIT consommations ou plus dans une même occasion?

\_\_\_\_\_fois

39. **Au cours des 12 derniers mois**, quel est le plus grand nombre de consommations vous souvenez-vous avoir prises à une même occasion?

\_\_\_\_\_consommations

40. **Au cours des 12 derniers mois**, combien de fois vous êtes-vous enivré(e) (bu avec excès, «paqueté(e)», soûlé(e), pris une «brosse»)?

\_\_\_\_\_fois

41. De façon générale, combien de consommations prenez-vous en moyenne par semaine?

\_\_\_\_\_consommations

42. Avez-vous consommé de l'alcool **au cours des 7 derniers jours**?

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

Oui ..... 1" passez à la question 43

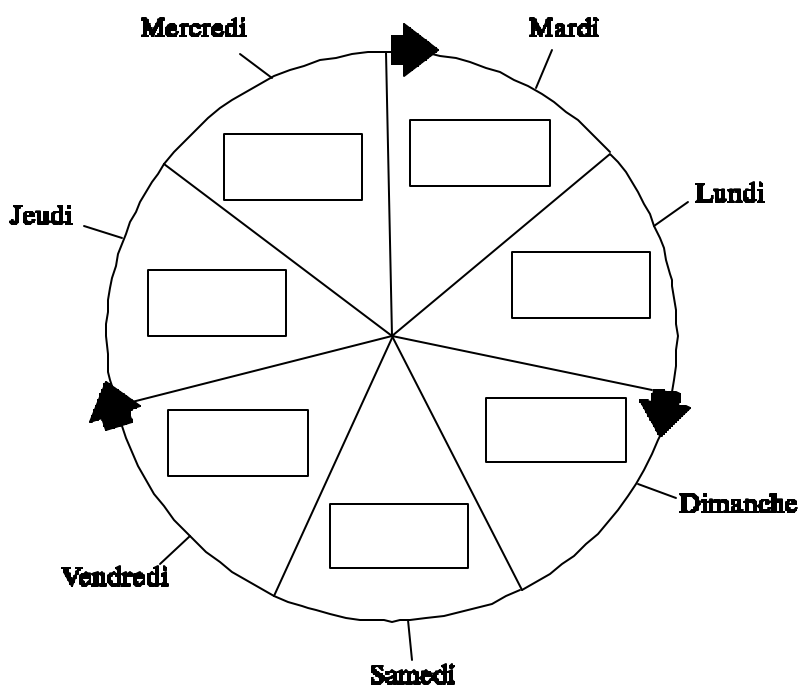
Non ..... 2" passez à la question 44

43. Si vous avez consommé de l'alcool au cours des **7 derniers jours**, inscrivez dans les cases le nombre de consommations que vous avez prises pour chacun des **7 derniers jours**. Commencez par la journée d'hier.

**Exemple :**

- si vous remplissez ce questionnaire un **samedi**, vous commencez par **vendredi** et vous continuez ainsi en suivant le sens des flèches;
- vous inscrivez le nombre de consommations dans les cases (si cinq consommations, inscrivez 5; si douze consommations, inscrivez 12; les jours où vous n'avez pas bu d'alcool, inscrivez 0).

**ÉCRIREZ LE NOMBRE APPROPRIÉ DANS CHACUNE DES CASES**



## VII - LES DROGUES

Les questions suivantes portent sur la consommation de drogues.

44. Nous aimerions savoir s'il vous est arrivé de prendre de la drogue **sans prescription ou sans ordonnance**, AU COURS DE VOTRE VIE?

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

Oui ..... 1" passez à la question 45

Non ..... 2" passez à la question 46

45. (SI OUI) **Au cours des 12 derniers mois**, avez-vous pris une des drogues suivantes **sans prescription ou sans ordonnance** ?

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE À CHACUN DES ÉNONCÉS SUIVANTS**

a) Marijuana (hachisch, pot, grass)

Oui ..... 1

Non ..... 2

b) Amphétamines, stimulants, speed, ecstasy

Oui ..... 1

Non ..... 2

c) Cocaïne, crack, free base

Oui ..... 1

Non ..... 2

d) Héroïne (smack), morphine

Oui ..... 1

Non ..... 2

e) LSD (acide), mescaline

Oui ..... 1

Non ..... 2

46. **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous pris des tranquillisants ou des somnifères (par exemple, Valium, Librium, Halcion, Xanax, Ativan, ...) sans prescription ou sans ordonnance?**

Oui ..... 1

Non ..... 2

47. **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous pris d'autre(s) drogue(s) ou d'autre(s) médicament(s) sans prescription ou sans ordonnance?**

Oui ..... 1

→ Précisez \_\_\_\_\_

Non ..... 2

## VIII - LE TRAVAIL

### ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE

48. Occupez-vous présentement un emploi **rémunéré** (à temps plein ou à temps partiel, salarié ou à votre compte, y compris si vous êtes actuellement en vacances, en congé de maladie incluant les accidents du travail, en grève ou en lock-out)?

Oui . . . . . 1" passez à la question 49

Non . . . . . 2" passez à la page 32

49. Actuellement, ...

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE À  
CHACUNE DES SOUS-QUESTIONS**

a) travaillez-vous à votre compte (ex. travailleur autonome, consultant, pigiste, sous-traitant)?

Oui ..... 1  
Non ..... 2

b) travaillez-vous pour un seul employeur?

Oui ..... 1  
Non ..... 2

c) travaillez-vous pour plus d'un employeur?

Oui ..... 1  
Non ..... 2

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

50. Quelle est la taille de l'entreprise ou de l'organisation pour laquelle vous travaillez? Ne considérez que l'établissement (le lieu physique, l'endroit) auquel vous êtes rattaché(e). (Référez-vous à votre emploi principal.)

1 à 20 employé(e)s ..... 1  
21 à 50 employé(e)s ..... 2  
51 à 100 employé(e)s ..... 3  
101 à 500 employé(e)s ..... 4  
501 employé(e)s et plus ..... 5

51. Actuellement, votre emploi principal est-il ...

un emploi permanent (à temps plein ou à temps partiel)? ..... 1  
un emploi temporaire à durée déterminée (avec date de fin d'emploi)? ..... 2  
un emploi temporaire à durée indéterminée (sans date de fin d'emploi)? ..... 3  
un autre type d'emploi? ..... 4

→ Précisez \_\_\_\_\_

52. Êtes-vous syndiqué(e)? (Référez-vous à votre emploi principal.)

Oui ..... 1  
Non ..... 2

Pour chacune des questions 53 à 70, indiquez si vous êtes «fortement en désaccord», «en désaccord», «d'accord» ou «fortement d'accord». Répondez en vous reportant à votre emploi principal.

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

	FORTEMENT EN DÉSACCORD	EN DÉSACCORD	D'ACCORD	FORTEMENT D'ACCORD
53. Mon travail exige que j'apprenne des choses nouvelles	1	2	3	4
54. Mon travail exige un niveau élevé de qualifications	1	2	3	4
55. Dans mon travail, je dois faire preuve de créativité	1	2	3	4
56. Mon travail consiste à refaire toujours les mêmes choses	1	2	3	4
57. J'ai la liberté de décider comment je fais mon travail	1	2	3	4
58. Mon travail me permet de prendre des décisions de façon autonome	1	2	3	4
59. Au travail, j'ai l'opportunité de faire plusieurs choses différentes	1	2	3	4
60. J'ai passablement d'influence sur la façon dont les choses se passent à mon travail	1	2	3	4
61. Au travail, j'ai la possibilité de développer mes habiletés personnelles	1	2	3	4
62. Mon travail exige d'aller très vite	1	2	3	4
63. On ne me demande pas de faire une quantité excessive de travail	1	2	3	4



**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

	FORTEMENT EN DÉSACCORD	EN DÉSACCORD	D'ACCORD	FORTEMENT D'ACCORD
64. J'ai suffisamment de temps pour faire mon travail	1	2	3	4
65. Je ne reçois pas de demandes contradictoires de la part des autres	1	2	3	4
66. Mon travail m'oblige à me concentrer intensément pendant de longues périodes	1	2	3	4
67. Ma tâche est souvent interrompue avant que je l'aie terminée, je dois alors y revenir plus tard	1	2	3	4
68. Mon travail est très mouvementé	1	2	3	4
69. Je suis souvent ralenti(e) dans mon travail parce que je dois attendre que les autres aient terminé le leur	1	2	3	4
70. Mon travail exige de travailler très fort	1	2	3	4

71. Si votre travail vous amène à être en contact direct avec le public (patients, bénéficiaires, voyageurs, clients, étudiants,...), vivez-vous des situations de tension dans vos rapports avec ce public?

- Sans contact avec le public ..... 1
- Jamais ..... 2
- Rarement ..... 3
- De temps en temps ..... 4
- Souvent ..... 5
- Très souvent ..... 6

Les questions suivantes s'adressent À TOUTES LES PERSONNES QUI TRAVAILLENT.

Dans le cadre de votre(vos) emploi(s) actuel(s), êtes-vous exposé(e) à l'une ou l'autre des situations suivantes :

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

	JAMAIS	DE TEMPS EN TEMPS	ASSEZ SOUVENT	TOUT LE TEMPS
72. Horaire de travail irrégulier ou imprévisible	1	2	3	4
73. Horaire de travail de nuit	1	2	3	4
74. Travail répétitif des mains et des bras (travail à la chaîne, rythme imposé par une machine, cadence élevée,...)	1	2	3	4
75. Rémunération au rendement (à la pièce), à la commission ou au bonus	1	2	3	4
76. Manipulation de charges lourdes (soulever, porter, transporter des personnes ou des charges comme des caisses, des meubles,...)	1	2	3	4
77. Fournir des efforts en utilisant des outils, des machines ou de l'équipement	1	2	3	4
78. Vibrations provenant d'outils à mains (vibrations des mains ou des bras)	1	2	3	4
79. Vibrations provenant de grosses machines, de véhicules ou du sol (vibrations de tout le corps)	1	2	3	4
80. Bruit intense (difficile d'avoir une conversation à quelques pieds de distance, même en criant)	1	2	3	4
81. Poussières de farine	1	2	3	4
82. Poussières de bois	1	2	3	4
83. Fumées de soudage	1	2	3	4
84. Solvants (dégrossisseurs, peintures à l'huile, vernis, colles, varsol, térébenthine, ....)	1	2	3	4
85. Pesticides (produits chimiques pour se débarrasser des mauvaises herbes, des insectes, des rats et des souris,...)	1	2	3	4

86. **Au cours des 12 derniers mois, au travail,**

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

avez-vous...	JAMAIS	DE TEMPS EN TEMPS	SOUVENT	TRÈS SOUVENT
a) subi de la violence physique?	1	2	3	4
b) subi de l'intimidation?	1	2	3	4
c) été l'objet de paroles ou de gestes à caractère sexuel non désirés?	1	2	3	4

**ENCERCLEZ UNE SEULE RÉPONSE**

87. Habituellement, au cours d'une journée de travail régulière, travaillez-vous...

surtout debout? ..... 1" passez à la question 88

surtout assis(e)? ..... 2" passez à la question 89

88. Si vous travaillez **surtout debout**, laquelle de ces postures s'applique à votre travail le plus souvent?

Posture debout fixe sans possibilité de me déplacer ..... 1

Posture debout en piétinant avec possibilité de faire un pas ou deux ..... 2

Posture debout avec de courts déplacements (par exemple, d'une machine ou d'un pupitre à un autre) ..... 3

Posture debout avec des déplacements plus longs (par exemple, d'un département ou d'un édifice à un autre) .... 4

Posture debout avec possibilité de m'asseoir à volonté .... 5

" passez à la question 90

89. Si vous travaillez **surtout assis(e)**, laquelle de ces postures s'applique à votre travail le plus souvent?

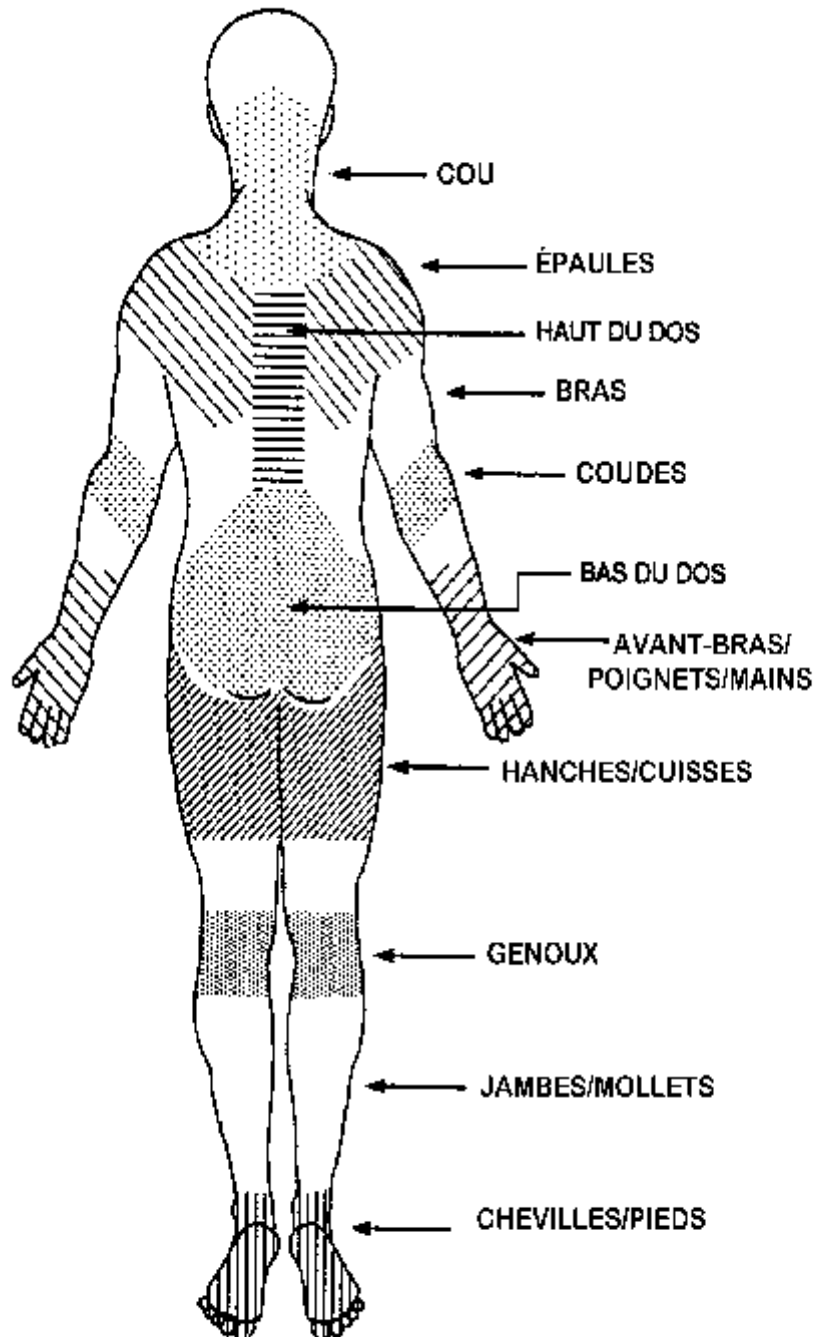
Posture assise fixe sans possibilité de me déplacer ..... 1

Posture assise avec possibilité de me lever occasionnellement ..... 2

Posture assise avec possibilité de me lever à volonté ..... 3

Les questions 90 à 97 concernent **UNIQUEMENT** les problèmes des muscles, des tendons, des os ou des articulations, qu'ils soient reliés au travail ou non. Pour vous aider à répondre à ces questions, consultez le schéma ci-dessous.

### SCHÉMA DES PARTIES DU CORPS



90. **Au cours des 12 derniers mois**, avez-vous ressenti des douleurs importantes à l'une ou l'autre des parties du corps suivantes qui vous ont dérangé(e) dans vos activités?

**CONSULTEZ LE SCHÉMA DE LA PAGE 26**

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE POUR CHACUNE  
DES PARTIES DU CORPS ÉNUMÉRÉES**

	JAMAIS	DE TEMPS EN TEMPS	ASSEZ SOUVENT	TOUT LE TEMPS
a) Cou	1	2	3	4
b) Épaules	1	2	3	4
c) Bras	1	2	3	4
d) Coudes	1	2	3	4
e) Avant-bras, poignets ou mains	1	2	3	4
f) Haut du dos	1	2	3	4
g) Bas du dos	1	2	3	4
h) Hanches ou cuisses	1	2	3	4
i) Genoux	1	2	3	4
j) Jambes, mollets	1	2	3	4
k) Chevilles ou pieds	1	2	3	4

**SI VOUS AVEZ EU DE LA DOULEUR À AU MOINS UNE PARTIE DU CORPS IDENTIFIÉE À LA QUESTION 90, RÉPONDEZ À LA QUESTION 91. SI VOUS N'AVEZ PAS EU DE DOULEUR À AUCUNE DE CES PARTIES, PASSEZ À LA PAGE 32.**

91. Consultez le schéma et identifiez la partie du corps où vous avez ressenti la douleur qui vous a le plus dérangé(e) dans vos activités au cours des **12 derniers mois**?

**ENCERCLEZ UNE SEULE RÉPONSE**

Cou . . . . .	01
Épaules . . . . .	02
Bras . . . . .	03
Coudes . . . . .	04
Avant-bras, poignets ou mains . . . . .	05
Haut du dos . . . . .	06
Bas du dos . . . . .	07
Hanches ou cuisses . . . . .	08
Genoux . . . . .	09
Jambes, mollets . . . . .	10
Chevilles ou pieds . . . . .	11

**LES QUESTIONS 92 À 95 CONCERNENT LA PARTIE DU CORPS QUE VOUS VENEZ D'IDENTIFIER À LA QUESTION 91.**

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

92. Quand avez-vous remarqué la douleur pour la première fois? Il y a...

moins de 3 mois? . . . . .	1
de 3 mois à moins de 6 mois? . . . . .	2
de 6 mois à moins de 1 an? . . . . .	3
de 1 an à moins de 2 ans? . . . . .	4
2 ans et plus? . . . . .	5

93. **Au cours des 12 derniers mois**, durant combien de temps, au total, avez-vous dû vous absenter du travail à cause de cette douleur?

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

- Aucun arrêt du travail . . . . . 1
- Moins de 3 semaines . . . . . 2
- De 3 semaines à moins de 3 mois . . . . . 3
- De 3 mois à moins de 6 mois . . . . . 4
- Durant 6 mois et plus . . . . . 5

94. Croyez-vous que cette douleur soit reliée à votre travail?

- Oui, reliée entièrement au travail . . . . . 1
- Oui, reliée en partie au travail . . . . . 2
- Non reliée au travail . . . . . 3
- Je ne sais pas si elle est reliée à mon travail . . . . . 8

95. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous...

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE À  
CHACUNE DES SOUS-QUESTIONS**

a) cessé de travailler complètement à cause de cette douleur?

Oui ..... 1

Non ..... 2

b) cessé de travailler temporairement (ex. congé de maladie, accident du travail, etc.) à cause de cette douleur?

Oui ..... 1

Non ..... 2

c) changé d'employeur à cause de cette douleur?

Oui ..... 1

Non ..... 2

d) changé d'emploi dans la même entreprise à cause de cette douleur?

Oui ..... 1

Non ..... 2

e) changé de tâche ou de façon de travailler dans votre emploi régulier à cause de cette douleur?

Oui ..... 1

Non ..... 2

f) modifié votre poste de travail (chaise, table, outil...) à cause de cette douleur?

Oui ..... 1

Non ..... 2

g) réduit vos heures de travail à cause de cette douleur?

Oui ..... 1

Non ..... 2

h) vécu d'autres changements au travail à cause de cette douleur?

Oui ..... 1

→ Précisez \_\_\_\_\_

Non ..... 2



96. **Au cours des 7 derniers jours**, avez-vous ressenti des douleurs à l'une ou l'autre des parties du corps indiquées sur le schéma de la page 26?

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

Oui ..... 1" passez à la question 97

Non ..... 2" passez à la page 32

97. Indiquez pour chacune des parties du corps où vous avez ressenti de la douleur **au cours des 7 derniers jours**, si vous croyez que cette douleur était reliée ou non à votre travail.

Pour les parties du corps où vous n'avez ressenti aucune douleur, encerclez le «1».

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE POUR CHACUNE  
DES PARTIES DU CORPS ÉNUMÉRÉES**

	AUCUNE DOULEUR AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS	OUI, RELIÉE ENTIÈREMENT AU TRAVAIL	OUI, RELIÉE EN PARTIE AU TRAVAIL	NON RELIÉE AU TRAVAIL	JE NE SAIS PAS SI RELIÉE AU TRAVAIL
a) Cou	1	2	3	4	8
b) Épaules	1	2	3	4	8
c) Bras	1	2	3	4	8
d) Coudes	1	2	3	4	8
e) Avant-bras, poignets ou mains	1	2	3	4	8
f) Haut du dos	1	2	3	4	8
g) Bas du dos	1	2	3	4	8
h) Hanches ou cuisses	1	2	3	4	8
i) Genoux	1	2	3	4	8
j) Jambes, mollets	1	2	3	4	8
k) Chevilles ou pieds	1	2	3	4	8

## IX - DIVERS PROBLÈMES PERSONNELS

Les questions qui suivent portent sur divers aspects de votre santé.

La façon dont vous vous êtes senti(e) durant la dernière semaine a pu être différente de celle dont vous vous êtes senti(e) l'année passée.

### ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE

<b>Pouvez-vous nous dire à quelle fréquence AU COURS DE LA DERNIÈRE SEMAINE :</b>	JAMAIS	DE TEMPS EN TEMPS	ASSEZ SOUVENT	TRÈS SOUVENT
98. Vous êtes-vous senti(e) désespéré(e) en pensant à l'avenir?	1	2	3	4
99. Vous êtes-vous senti(e) seul(e)?	1	2	3	4
100. Avez-vous eu des blancs de mémoire?	1	2	3	4
101. Vous êtes-vous senti(e) découragé(e) ou avez-vous eu les «bleus»?	1	2	3	4
102. Vous êtes-vous senti(e) tendu(e) ou sous pression?	1	2	3	4
103. Vous êtes-vous laissé(e) emporter contre quelqu'un ou quelque chose?	1	2	3	4
104. Vous êtes-vous senti(e) ennuyé(e) ou peu intéressé(e) par les choses?	1	2	3	4
105. Avez-vous ressenti des peurs ou des craintes?	1	2	3	4
106. Avez-vous eu des difficultés à vous souvenir des choses?	1	2	3	4
107. Avez-vous pleuré facilement ou vous êtes-vous senti(e) sur le point de pleurer?	1	2	3	4
108. Vous êtes-vous senti(e) agité(e) ou nerveux(se) intérieurement?	1	2	3	4
109. Vous êtes-vous senti(e) négatif(ve) envers les autres?	1	2	3	4
110. Vous êtes-vous senti(e) facilement contrarié(e) ou irrité(e)?	1	2	3	4
111. Vous êtes-vous fâché(e) pour des choses sans importance?	1	2	3	4

**SI VOUS AVEZ ENCERCLÉ LE «1» POUR «JAMAIS» À CHACUNE DES QUESTIONS 98 À 111, PASSEZ À LA PAGE 34; SINON, RÉPONDEZ À LA QUESTION 112.**

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

112. Depuis combien de temps ressentez-vous ces manifestations?

- |                                       |   |                            |
|---------------------------------------|---|----------------------------|
| Les deux dernières semaines . . . . . | 1 | " passez à la page 34      |
| Le dernier mois . . . . .             | 2 |                            |
| Les six derniers mois . . . . .       | 3 | " passez à la question 113 |
| La dernière année . . . . .           | 4 |                            |
| Plus d'un an . . . . .                | 5 |                            |

113. **Au cours des 6 derniers mois**, est-ce que ces manifestations ont nui à votre vie familiale ou sentimentale?

- Oui . . . . . 1  
Non . . . . . 2

114. **Au cours des 6 derniers mois**, est-ce que ces manifestations ont nui à votre capacité de travailler ou de poursuivre vos études?

- Oui . . . . . 1  
Non . . . . . 2

115. **Au cours des 6 derniers mois**, est-ce que ces manifestations vous ont restreint(e) dans vos activités sociales (loisirs, rencontres avec votre parenté, des amis, autres)?

- Oui . . . . . 1  
Non . . . . . 2

116. Avez-vous consulté quelqu'un au sujet de ces manifestations?

- Oui . . . . . 1  
Non . . . . . 2

Les énoncés suivants portent sur des problèmes que vous pouvez avoir vécus AU COURS DU DERNIER MOIS.

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

<b>Dites-nous à quelle fréquence ils vous ont affecté(e) AU COURS DU DERNIER MOIS :</b>	JAMAIS	RAREMENT	LA MOITIÉ DU TEMPS	FRÉQUEMMENT	PRESQUE TOUJOURS
117. J'ai eu l'impression d'avoir gâché ma vie	1	2	3	4	5
118. J'ai manqué de confiance en moi	1	2	3	4	5
119. J'ai eu de la difficulté à faire face à mes problèmes	1	2	3	4	5
120. Je me suis dévalorisé(e), je me suis diminué(e)	1	2	3	4	5
121. J'ai eu l'impression que personne ne m'aimait	1	2	3	4	5
122. J'ai eu tendance à m'isoler, à me couper du monde	1	2	3	4	5
123. J'ai eu le sentiment d'être inutile	1	2	3	4	5
124. J'ai été arrogant(e) et même «bête» avec le monde	1	2	3	4	5
125. J'ai été facilement irritable, j'ai réagi plutôt mal, avec colère, aux commentaires qu'on m'a faits	1	2	3	4	5
126. J'ai été agressif(ve) pour tout et pour rien	1	2	3	4	5
127. J'ai perdu patience	1	2	3	4	5
128. J'ai été en conflit avec mon entourage	1	2	3	4	5
129. Je me suis senti(e) triste	1	2	3	4	5
130. Je me suis senti(e) déprimé(e) ou «down»	1	2	3	4	5
131. Je me suis senti(e) préoccupé(e), anxieux(se)	1	2	3	4	5
132. Je me suis senti(e) mal dans ma peau	1	2	3	4	5

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

**Dites-nous à quelle fréquence ils vous ont affecté(e) AU COURS DU DERNIER MOIS :**

	JAMAIS	RAREMENT	LA MOITIÉ DU TEMPS	FRÉQUEMMENT	PRESQUE TOUJOURS
133. Je me suis senti(e) stressé(e), sous pression	1	2	3	4	5
134. J'ai manqué d'initiative en général, j'ai été moins fonceur(se)	1	2	3	4	5
135. Je me suis senti(e) désintéressé(e) par les choses qui habituellement m'intéressent	1	2	3	4	5
136. Je n'avais plus le goût de faire quoi que ce soit	1	2	3	4	5
137. J'ai eu envie de tout lâcher, de tout abandonner	1	2	3	4	5
138. J'ai eu tendance à être moins réceptif(ve) aux idées ou aux opinions des autres	1	2	3	4	5
139. J'ai eu des difficultés à me concentrer sur quoi que ce soit	1	2	3	4	5

140. Si vous comparez votre santé mentale à celle des autres personnes de votre âge, diriez-vous qu'elle est en général...

- excellente? ..... 1
- très bonne? ..... 2
- bonne? ..... 3
- moyenne? ..... 4
- mauvaise? ..... 5

## X - LE SUICIDE

Les questions qui suivent abordent un sujet délicat, le suicide.

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

141. **Au cours des 12 derniers mois**, vous est-il déjà arrivé de penser **SÉRIEUSEMENT** à vous suicider (à vous enlever la vie) ?

Oui ..... 1" passez à la question 142

Non ..... 2" passez à la question 146

142. (SI OUI) Si vous avez **SÉRIEUSEMENT** pensé à vous suicider au cours des 12 derniers mois, avez-vous prévu un moyen pour le faire?

Oui ..... 1" passez à la question 143

Non ..... 2" passez à la question 144

143. Veuillez identifier ce ou ces moyens :

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE POUR  
CHACUN DES MOYENS SUIVANTS**

a) Médicaments (ex. surdose de somnifères, etc.)

Oui ..... 1

Non ..... 2

b) Drogues ou alcool

Oui ..... 1

Non ..... 2

c) Se couper les veines

Oui ..... 1

Non ..... 2

d) Pendaison

Oui ..... 1

Non ..... 2

e) Gaz d'échappement d'un véhicule moteur (monoxyde de carbone)

Oui ..... 1

Non ..... 2

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE POUR  
CHACUN DES MOYENS SUIVANTS**

- f) Saut  
Oui ..... 1  
Non ..... 2
- g) Arme à feu  
Oui ..... 1  
Non ..... 2
- h) Véhicule moteur  
Oui ..... 1  
Non ..... 2
- i) Autre moyen  
Oui ..... 1  
→ Précisez \_\_\_\_\_  
Non ..... 2

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

144. **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous fait une tentative de suicide (essayé de vous enlever la vie)?**  
Oui ..... 1 " passez à la question 145  
Non ..... 2 " passez à la question 146
145. (SI OUI) **Avez-vous été conduit(e) ou vous êtes-vous présenté(e) à l'urgence suite à cette tentative de suicide?**  
Oui ..... 1  
Non ..... 2

## XI - VOTRE VIE EN GÉNÉRAL

Les questions qui suivent portent sur les relations avec les gens qui vous entourent et sur la satisfaction face à votre vie.

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

146. **Au cours des 12 derniers mois**, combien de fois avez-vous participé à des rencontres avec votre parenté, vos ami(e)s ou des connaissances?

- Plus d'une fois par semaine . . . . . 1
- Une fois par semaine . . . . . 2
- Au moins une fois par mois . . . . . 3
- Environ 1 fois par année . . . . . 4
- Jamais . . . . . 5

147. **Au cours des 2 (deux) derniers mois**, diriez-vous que vous avez passé votre temps libre...

- presqu'entièrement seul(e)? . . . . . 1
- plus de la moitié du temps seul(e)? . . . . . 2
- à peu près la moitié du temps seul(e) et la moitié avec d'autres? . . . . . 3
- plus de la moitié du temps avec d'autres? . . . . . 4
- presqu'entièrement avec d'autres? . . . . . 5

148. Comment trouvez-vous votre vie sociale?

- Très satisfaisante . . . . . 1
- Plutôt satisfaisante . . . . . 2
- Plutôt insatisfaisante . . . . . 3
- Très insatisfaisante . . . . . 4

149. Avez-vous des ami(e)s?

- Oui. . . . . 1" passez à la question 150
- Non . . . . . 2" passez à la question 151

150. (SI OUI) En général êtes-vous satisfait(e) de vos rapports avec vos ami(e)s?

- Très satisfait(e) . . . . . 1
- Plutôt satisfait(e) . . . . . 2
- Plutôt insatisfait(e) . . . . . 3
- Très insatisfait(e) . . . . . 4



**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

151. Y a-t-il dans votre entourage (vos ami(e)s ou votre famille) quelqu'un à qui vous pouvez vous confier, parler librement de vos problèmes?

Oui . . . . . 1" passez à la question 152

Non . . . . . 2" passez à la question 153

152. S'il en est ainsi, combien de personnes?

Une . . . . . 1

Deux . . . . . 2

Trois . . . . . 3

Quatre . . . . . 4

Cinq et plus . . . . . 5

153. Y a-t-il dans votre entourage (vos ami(e)s ou votre famille) quelqu'un qui peut vous aider si vous êtes mal pris(e)?

Oui . . . . . 1" passez à la question 154

Non . . . . . 2" passez à la question 155

154. S'il en est ainsi, combien de personnes?

Une . . . . . 1

Deux . . . . . 2

Trois . . . . . 3

Quatre . . . . . 4

Cinq et plus . . . . . 5

155. Y a-t-il dans votre entourage (vos ami(e)s ou votre famille) quelqu'un de qui vous vous sentez proche et qui vous démontre de l'affection?

Oui . . . . . 1" passez à la question 156

Non . . . . . 2" passez à la question 157

156. S'il en est ainsi, combien de personnes?

Une . . . . . 1

Deux . . . . . 2

Trois . . . . . 3

Quatre . . . . . 4

Cinq et plus . . . . . 5

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

157. Pour vous, la vie spirituelle (c'est-à-dire des croyances ou des pratiques qui concernent l'esprit ou l'âme) est-elle....

- très importante? . . . . . 1
- assez importante? . . . . . 2
- peu importante? . . . . . 3
- pas importante du tout? . . . . . 4

158. Croyez-vous que vos valeurs spirituelles ont un effet positif sur votre état de santé physique ou mentale ?

- Oui, beaucoup . . . . . 1
- Oui, un peu . . . . . 2
- Non, pas du tout . . . . . 3
- Ne sais pas . . . . . 8

159. Vivez-vous seul(e)?

- Oui . . . . . 1" passez à la question 160
- Non . . . . . 2" passez à la question 161

160. Diriez-vous que vous êtes, dans l'ensemble, heureux(se) de vivre seul(e)?

- Très heureux(se) . . . . . 1
- Heureux(se) . . . . . 2
- Ni heureux(se) ni malheureux(se) . . . . . 3
- Malheureux(se) . . . . . 4
- Très malheureux(se) . . . . . 5

161. Avez-vous un(e) conjoint(e), un «chum» ou une «blonde»?

- Oui . . . . . 1" passez à la question 163
- Non . . . . . 2" passez à la question 162

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

162. Diriez-vous qu'il vous est très difficile de trouver quelqu'un avec qui vous êtes compatible ou avec qui vous vous entendez très bien?

- |  |   |                       |
|--|---|-----------------------|
| Oui . . . . .  | 1 | " passez à la page 42 |
| Non . . . . .  | 2 |                       |
| Je ne cherche pas un conjoint(e),<br>un «chum» ou une «blonde» . . . . . | 3 |                       |

163. **Si vous avez un(e) conjoint(e), un «chum» ou une »blonde»,** nous aimerions savoir si certaines situations qui surviennent parfois dans la vie d'un couple s'appliquent à vous **actuellement**. Répondez par «vrai» ou par «faux».

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**  
**À CHACUN DES ÉNONCÉS SUIVANTS**

a) Votre conjoint(e), «chum» ou «blonde» ne vous comprend pas

- |                |   |
|----------------|---|
| Vrai . . . . . | 1 |
| Faux . . . . . | 2 |

b) Votre conjoint(e), «chum» ou «blonde» ne vous témoigne pas assez d'affection

- |                |   |
|----------------|---|
| Vrai . . . . . | 1 |
| Faux . . . . . | 2 |

c) Votre conjoint(e), «chum» ou «blonde» n'est pas assez impliqué(e) dans votre relation

- |                |   |
|----------------|---|
| Vrai . . . . . | 1 |
| Faux . . . . . | 2 |

**LES QUESTIONS 164 À 170 NE S'ADRESSENT QU'AUX RÉPONDANTS DE 18 ANS ET PLUS.**

**SI VOUS AVEZ 15, 16 OU 17 ANS, PASSEZ À LA QUESTION 171.**

Les questions qui suivent décrivent des événements qui ont pu se produire lorsque vous étiez un(e) enfant ou un(e) adolescent(e).

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE  
À CHACUNE DES QUESTIONS**

	OUI	NON
164. Quand vous aviez moins de 18 ans, avez-vous passé deux semaines ou plus à l'hôpital?	1	2
165. Quand vous aviez moins de 18 ans, est-ce que vos parents ont divorcé?	1	2
166. Quand vous aviez moins de 18 ans, est-ce que votre père ou votre mère n'a pas eu d'emploi pour une longue durée alors qu'il ou elle voulait travailler?	1	2
167. Quand vous aviez moins de 18 ans, vous est-il arrivé quelque chose qui vous a effrayé(e) à tel point que vous y avez pensé pendant des années?	1	2
168. Quand vous aviez moins de 18 ans, avez-vous dû quitter la maison parce que vous aviez fait quelque chose de mal?	1	2
169. Quand vous aviez moins de 18 ans, est-ce que votre père ou votre mère consommait de l'alcool ou de la drogue si souvent que cela causait des problèmes à la famille?	1	2
170. Quand vous aviez moins de 18 ans, avez-vous été maltraité(e) physiquement par un proche?	1	2

## XII - LA FAMILLE

171. Avez-vous un ou des enfants (biologique/s ou adopté/s), âgés de moins de 18 ans?

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE ET ÉCRIVEZ LE NOMBRE APPROPRIÉ**

Oui . . . . . 1" **Combien** \_\_\_\_\_ " passez à la question 172  
Non . . . . . 2" passez à la question 181

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

172. (SI OUI) Comment décririez-vous les relations que vous avez avec eux?

Aucun problème . . . . . 1  
Presque pas de problèmes . . . . . 2  
Des problèmes occasionnels . . . . . 3  
Des problèmes fréquents . . . . . 4  
Des problèmes constants . . . . . 5

173. Habitez-vous avec l'un ou plusieurs de ces enfants de moins de 18 ans?

Oui . . . . . 1  
Non . . . . . 2

174. Êtes-vous divorcé(e) ou séparé(e) de l'autre parent de l'un de vos enfants de moins de 18 ans?

Oui . . . . . 1" passez à la question 175  
Non . . . . . 2" passez à la question 181

175. (SI OUI) Depuis combien de temps ? (Si vos enfants n'ont pas le même père ou la même mère, répondez à cette question en pensant à votre dernière séparation ou à votre dernier divorce.)

Depuis moins d'un mois . . . . . 1  
Depuis un mois ou plus mais moins d'un an . . . . . 2  
Depuis un an ou plus . . . . . 3

→ Précisez le nombre d'années \_\_\_\_\_

La prochaine question concerne la garde de tous vos enfants de moins de 18 ans.

176. Actuellement, quelle est la situation la plus proche de la vôtre concernant la garde de vos enfants de moins de 18 ans?

**ENCERCLEZ UNE SEULE RÉPONSE**

- Je ne vois jamais mon (mes) enfant(s) . . . . . 1
- Je n'habite pas avec mon (mes) enfant(s), mais j'ai un droit de visite et/ou un droit de sortie prolongée . . . . . 2
- J'ai la garde partagée de mon(mes) enfant(s) . . . . . 3
- J'ai la garde exclusive de mon(mes) enfant(s) . . . . . 4
- Ma situation est une combinaison des précédentes . . . . . 5
- Autres . . . . . 6

Les questions 177 à 180 concernent vos relations avec votre ex-conjoint(e). (Si vos enfants n'ont pas le même père ou la même mère, répondez en pensant à votre dernière séparation ou à votre dernier divorce).

177. Comment décririez-vous le climat qui a entouré la séparation entre vous et l'autre parent de votre (vos) enfant(s) ?

- Bon . . . . . 1
- Assez bon . . . . . 2
- Mauvais . . . . . 3
- Très mauvais . . . . . 4

178. Avez-vous encore des contacts avec l'autre parent de votre (vos) enfant(s)?

- Oui . . . . . 1" passez à la question 179
- Non . . . . . 2" passez à la question 180
- Ne s'applique pas, cet(cette) ex-conjoint(e) est décédé(e) . . . . 7" passez à la question 181

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

179. (SI OUI) Comment décririez-vous le climat actuel entre vous et l'autre parent de votre (vos) enfant(s)?

- Bon . . . . . 1
- Assez bon . . . . . 2
- Mauvais . . . . . 3
- Très mauvais . . . . . 4

180. Jusqu'à quel point êtes-vous satisfait(e) de l'implication financière de l'autre parent de votre (vos) enfant(s)?

- Très satisfait(e) . . . . . 1
- Plutôt satisfait(e) . . . . . 2
- Plutôt insatisfait(e) . . . . . 3
- Très insatisfait(e) . . . . . 4

181. Élevez-vous un ou des enfant(s) de moins de 18 ans qui ne sont pas les vôtres?

- Oui . . . . . 1" passez à la question 182
- Non . . . . . 2" **SI VOUS ÊTES UNE FEMME,  
PASSEZ À LA QUESTION 184  
" SI VOUS ÊTES UN HOMME,  
PASSEZ À LA QUESTION 194**

182. (SI OUI) S'agit-il des enfants de votre conjoint(e) actuel(le)?

- Oui . . . . . 1
- Non . . . . . 2

183. Comment décririez-vous les relations que vous avez avec eux?

- Aucun problème . . . . . 1
- Presque pas de problèmes . . . . . 2
- Des problèmes occasionnels . . . . . 3
- Des problèmes fréquents . . . . . 4
- Des problèmes constants . . . . . 5

### XIII - LA SANTÉ DES FEMMES

**LES QUESTIONS 184 À 193 NE S'ADRESSENT QU'ÀUX FEMMES.**

**LES HOMMES DOIVENT PASSER À LA QUESTION 194.**

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

184. Êtes-vous enceinte actuellement?

- Oui ..... 1
- Non ..... 2
- Ne sais pas ..... 8

185. Quand avez-vous eu un prélèvement vaginal ("Pap Test") la dernière fois?

- Il y a moins de 12 mois ..... 1
- Il y a 1 à 2 ans ..... 2
- Il y a plus de 2 ans ..... 3
- Jamais ..... 4
- Ne sais pas ..... 8

186. Quand avez-vous eu la dernière fois un examen des seins fait par un médecin ou une infirmière?

- Il y a moins de 12 mois ..... 1
- Il y a 1 à 2 ans ..... 2
- Il y a plus de 2 ans ..... 3
- Jamais ..... 4
- Ne sais pas ..... 8

187. Examinez-vous vous-même vos seins pour y découvrir des tumeurs ou des kystes (des bosses)?

- Au moins une fois par mois ..... 1
- Une fois tous les 2 ou 3 mois ..... 2
- Moins souvent que cela ..... 3
- Jamais ..... 4



**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

188. Avez-vous déjà eu une mammographie (radiographie des seins)?

Oui ..... 1" passez à la question 189

Non ..... 2" passez à la question 190

189. (Si OUI) Quand la dernière fois?

Il y a moins de 12 mois ..... 1

Il y a 1 à 2 ans ..... 2

Il y a plus de 2 ans ..... 3

Ne sais pas ..... 8

190. Prenez-vous des pilules contraceptives (pour régulariser le cycle menstruel, pour éviter une grossesse ou pour une autre raison)?

Oui ..... 1

Non ..... 2

191. Prenez-vous des hormones pour prévenir ou traiter les symptômes liés à la ménopause (retour d'âge)?

Oui ..... 1

Non ..... 2

192. Prenez-vous des hormones pour une autre raison?

Oui ..... 1

→ Précisez la raison \_\_\_\_\_

Non ..... 2

193. Traversez-vous présentement votre ménopause, ou êtes-vous déjà ménopausée?

Oui ..... 1

Non ..... 2

Ne sais pas ..... 8

## XIV - LE SERVICE INFO-SANTÉ CLSC

### ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE

194. Savez-vous s'il existe un service téléphonique Info-Santé dans votre région?

Oui ..... 1" passez à la question 195

Non ..... 2" passez à la question 199

195. (SI OUI) Avez-vous déjà obtenu un conseil ou une information en appelant à Info-Santé?

Oui ..... 1" passez à la question 196

Non ..... 2" passez à la question 199

196. (SI OUI) **Au cours des 12 derniers mois**, combien de fois avez-vous utilisé ce service?

Aucune fois ..... 1

1 ou 2 fois ..... 2

3 à 5 fois ..... 3

6 à 10 fois ..... 4

Plus de 10 fois ..... 5

197. La **dernière fois** que vous avez composé le numéro d'Info-Santé, avez-vous pu parler à une infirmière?

Oui ..... 1" passez à la question 199

Non ..... 2" passez à la question 198

198. (SI NON) Qu'avez-vous fait pour obtenir l'information dont vous aviez besoin?

### ENCERCLEZ UNE SEULE RÉPONSE

Je me suis rendu(e) à l'urgence de l'hôpital ..... 1

Je me suis rendu(e) au cabinet d'un médecin ou à une clinique médicale .. 2

J'ai téléphoné à l'urgence de l'hôpital, à un médecin ou à une clinique médicale ..... 3

Autre action que les précédentes (par exemple, j'ai téléphoné ou je me suis rendu(e) à un endroit autre que ceux mentionnés ci-dessus, j'ai cherché dans un livre, j'ai agi selon mes connaissances...) ..... 4

Rien d'autre ..... 5

## XV - L'AUDITION

Nous voulons maintenant savoir s'il vous arrive d'entendre des sifflements ou des bourdonnements dans vos oreilles ou dans votre tête.

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

199. Entendez-vous des bruits (bourdonnements, tintements ou sifflements) dans vos oreilles ou dans votre tête pendant des périodes **d'au moins 5 minutes**?

Oui . . . . . 1" passez à la question 200  
Non . . . . . 2" passez à la page 50

200. (SI OUI) À quelle fréquence entendez-vous ces bruits?

Rarement . . . . . 1  
Parfois . . . . . 2  
Souvent . . . . . 3  
Toujours . . . . . 4

201. Est-ce que ces bruits vous dérangent?

Pas du tout . . . . . 1  
Un peu . . . . . 2  
Modérément . . . . . 3  
Beaucoup . . . . . 4

202. Avez-vous déjà consulté un professionnel de la santé pour ces bruits?

Oui . . . . . 1#  
Non . . . . . 2

## XVI - LA SEXUALITÉ

Les prochaines questions sont délicates et parfois très intimes, mais nous vous demandons d'y répondre parce que certains problèmes de santé importants sont reliés à la sexualité.

203. Avez-vous déjà eu des relations sexuelles?

ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE

Oui ..... 1" passez à la question 204

Non ..... 2" passez à la page 54

204. Lorsque vous avez des relations sexuelles, est-ce ...

toujours avec une personne de l'autre sexe? ..... 1

toujours avec une personne du même sexe? ..... 2

plus souvent avec une personne de l'autre sexe? ..... 3

plus souvent avec une personne du même sexe? ..... 4

aussi souvent avec une personne de l'un ou l'autre sexe? ..... 5

205. Avez-vous déjà eu une relation sexuelle avec pénétration?

Oui ..... 1" passez à la question 206

Non ..... 2" passez à la question 220

206. (SI OUI) À quel âge avez-vous eu votre première relation sexuelle avec pénétration?

ÉCRIVEZ LE NOMBRE APPROPRIÉ

Âge : \_\_\_\_ ans

207. **Au cours des 12 derniers mois**, avec combien de partenaires avez-vous eu des relations sexuelles avec pénétration?

Aucun(e) partenaire ..... 1" passez à la question 220

Un(e) partenaire ..... 2" passez à la question 208

Plus d'un(e) partenaire ... 3" **Combien**\_\_\_\_" passez à la question 211

208. Ce (cette) partenaire était-il(elle) ...

**ENCERCLEZ UNE SEULE RÉPONSE**

- un(e) partenaire régulier(ère) avec lequel  
(laquelle) vous viviez? ..... 1
- un(e) partenaire régulier(ère) avec lequel  
(laquelle) vous ne viviez pas? ..... 2
- un(e) partenaire occasionnel(le)? ..... 3

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

209. Lors de la dernière relation sexuelle avec ce (cette) partenaire, avez-vous utilisé le condom?

- Oui ..... 1
- Non ..... 2

210. **Au cours des 12 derniers mois**, à quelle fréquence avez-vous utilisé le condom avec ce (cette) partenaire?

- |   |   |
|---|---|
| Jamais  | 1 |
| Rarement  | 2 |
| Occasionnellement   | 3 |
| À peu près la moitié du temps                                     | 4 |
| La plupart du temps   | 5 |
| Toujours ou presque toujours                                      | 6 |
| Je n'ai pas eu d'autres relations<br>sexuelles avec ce partenaire | 7 |

" passez à la question 220

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

211. **Si vous avez eu plus d'un partenaire au cours des 12 derniers mois**, l'un(e) de ces partenaires était-il(elle) un(e) partenaire régulier(ère) avec lequel (laquelle) vous viviez?

Oui ..... 1" passez à la question 212

Non ..... 2" passez à la question 214

212. (SI OUI) Lors de la dernière relation sexuelle avec le (la) dernier(ère) partenaire régulier(ère) avec lequel (laquelle) vous viviez, avez-vous utilisé le condom?

Oui ..... 1

Non ..... 2

213. **Au cours des 12 derniers mois**, à quelle fréquence avez-vous utilisé le condom avec ce (cette) partenaire régulier(ère) avec lequel (laquelle) vous viviez?

Jamais ..... 1

Rarement ..... 2

Occasionnellement ..... 3

À peu près la moitié du temps ..... 4

La plupart du temps ..... 5

Toujours ou presque toujours ..... 6

Je n'ai pas eu d'autres relations sexuelles  
avec ce partenaire ..... 7

214. **Si vous avez eu plus d'un partenaire au cours des 12 derniers mois**, l'un(e) de ces partenaires était-il(elle) un(e) partenaire régulier(ère) avec lequel (laquelle) vous ne viviez pas?

Oui ..... 1" passez à la question 215

Non ..... 2" passez à la question 217

215. (SI OUI) Lors de la dernière relation sexuelle avec le(la) dernier(ère) partenaire régulier(ère) avec lequel (laquelle) vous ne viviez pas, avez-vous utilisé le condom?

Oui ..... 1

Non ..... 2

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

216. **Au cours des 12 derniers mois**, à quelle fréquence avez-vous utilisé le condom avec ce (cette) partenaire régulier(ère) avec lequel (laquelle) vous ne viviez pas?

- Jamais ..... 1
- Rarement ..... 2
- Occasionnellement ..... 3
- À peu près la moitié du temps ..... 4
- La plupart du temps ..... 5
- Toujours ou presque toujours ..... 6
- Je n'ai pas eu d'autres relations sexuelles  
avec ce partenaire ..... 7

217. **Si vous avez eu plus d'un partenaire au cours des 12 derniers mois**, l'un(e) de ces partenaires était-il(elle) un(e) partenaire occasionnel(le)?

- Oui ..... 1" passez à la question 218
- Non ..... 2" passez à la question 220

218. (SI OUI) Lors de la dernière relation sexuelle avec le (la) dernier(ère) partenaire occasionnel(le), avez-vous utilisé le condom?

- Oui ..... 1
- Non ..... 2

219. **Au cours des 12 derniers mois**, à quelle fréquence avez-vous utilisé le condom avec ce (cette) partenaire occasionnel(le)?

- Jamais ..... 1
- Rarement ..... 2
- Occasionnellement ..... 3
- À peu près la moitié du temps ..... 4
- La plupart du temps ..... 5
- Toujours ou presque toujours ..... 6
- Je n'ai pas eu d'autres relations sexuelles  
avec ce partenaire ..... 7

220. **Au cours des 12 derniers mois**, avez-vous été traité(e) pour une MTS (maladie transmise sexuellement) ?

- Oui ..... 1
- Non ..... 2

## XVII - RENSEIGNEMENTS SOCIODÉMOGRAPHIQUES

Les quelques questions qui suivent permettront de comparer votre état de santé à celui d'autres personnes ayant des caractéristiques semblables aux vôtres.

221. Sexe

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

Homme ..... 1  
Femme ..... 2

222. Quelle est votre date de naissance?

EXEMPLE :  
SI VOUS ÊTES NÉ(E)  
LE 27 JANVIER 1949,  
INSCRIVEZ :

**INSCRIVEZ LE JOUR, LE MOIS ET L'ANNÉE**

Jour Mois Année

(Si vous ne connaissez pas la date exacte, donnez une date approximative)

223. Quelle est **la première langue** que vous avez apprise et que vous parlez encore?

Français ..... 01  
Anglais ..... 02  
Italien ..... 03  
Grec ..... 04  
Espagnol ..... 05  
Portugais ..... 06  
Chinois ..... 07  
Vietnamien ..... 08  
Arabe ..... 09  
Autre ..... 96

→ Précisez \_\_\_\_\_



**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**  
**ET ÉCRIVEZ LA PRÉCISION DEMANDÉE**

224. Où votre mère est-elle née?

Au Québec . . . . . 1

Autre province du Canada . . . . 2" **Précisez la province**\_\_\_\_\_

À l'extérieur du Canada . . . . . 3" **Précisez le pays**\_\_\_\_\_

225. Où votre père est-il né?

Au Québec . . . . . 1

Autre province du Canada . . . . 2" **Précisez la province**\_\_\_\_\_

À l'extérieur du Canada . . . . . 3" **Précisez le pays**\_\_\_\_\_

226. Dites-nous le **plus haut** niveau de scolarité que vous avez **complété**?

**ENCERCLEZ UNE SEULE RÉPONSE**

Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle . . . . .	00
Première année . . . . .	01
Deuxième année . . . . .	02
Troisième année . . . . .	03
Quatrième année . . . . .	04
Cinquième année . . . . .	05
Sixième année . . . . .	06
Septième année . . . . .	07
Huitième année ou secondaire I . . . . .	08
Neuvième année ou secondaire II . . . . .	09
Dixième année ou secondaire III . . . . .	10
Onzième année ou secondaire IV . . . . .	11
Douzième année ou secondaire V . . . . .	12
Études <b>partielles</b> dans un cégep, une école de métiers ou un collège commercial privé, un institut technique, une école de sciences infirmières, une école normale .	13
<b>Diplôme</b> ou <b>certificat</b> d'études d'un programme technique au cégep, d'une école de métiers, d'un collège commercial privé, d'un institut technique, d'une école de sciences infirmières, d'une école normale . . . . .	14
<b>Diplôme</b> ou <b>certificat</b> d'études d'un programme général au cégep . . . . .	15
Études <b>partielles</b> à l'université . . . . .	16
Certificat(s) universitaire(s) de premier cycle acquis . . . . .	17
Baccalauréat(s) acquis . . . . .	18
Diplôme(s) en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire, en optométrie ou en chiropraxie acquis . . . . .	19
Certificat(s) universitaire(s) de deuxième cycle acquis . . . . .	20
Maîtrise(s) acquise(s) . . . . .	21
Doctorat(s) acquis . . . . .	22

**SI VOUS AVEZ ENCERCLÉ LE «12» POUR «DOUZIÈME ANNÉE OU SECONDAIRE V», RÉPONDEZ À LA QUESTION SUIVANTE; SINON, PASSEZ À LA QUESTION 228.**

227. Avez-vous obtenu un diplôme d'études secondaires?

- Non . . . . . 1
- Oui, un diplôme d'études secondaires générales . . . . . 2
- Oui, un diplôme d'études secondaires professionnelles . . . 3
- Oui, un diplôme d'études secondaires générales et  
un diplôme d'études secondaires professionnelles . . . . . 4

228. Quelle a été la principale religion de votre enfance ?

- Aucune . . . . . 01
- Catholique romaine . . . . . 02
- Église Unie . . . . . 03
- Anglicane . . . . . 04
- Grecque orthodoxe . . . . . 05
- Juive . . . . . 06
- Islamique . . . . . 07
- Autre . . . . . 96

→ Précisez \_\_\_\_\_

229. Quelle est votre appartenance religieuse actuelle?

- Aucune . . . . . 01
- Catholique romaine . . . . . 02
- Église Unie . . . . . 03
- Anglicane . . . . . 04
- Grecque orthodoxe . . . . . 05
- Juive . . . . . 06
- Islamique . . . . . 07
- Autre . . . . . 96

→ Précisez \_\_\_\_\_

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

230. **Au cours des 12 derniers mois**, avez-vous fréquenté une église ou un lieu de culte...

- plus d'une fois par semaine? . . . . . 1
- une fois par semaine? . . . . . 2
- plus d'une fois par mois? . . . . . 3
- plus d'une fois par an? . . . . . 4
- ne fréquente jamais . . . . . 5

Bien que les dépenses liées à la santé soient couvertes en partie par le programme d'assurance-maladie du Québec, il continue d'exister un lien entre l'état de santé et le revenu. Nous apprécierions que vous répondiez à la question suivante pour nous permettre d'étudier cette relation.

231. Quel était approximativement votre revenu **personnel total** l'AN DERNIER avant déductions d'impôts?

- Aucun revenu personnel . . . . . 00
- 1 \$ - 999 \$ . . . . . 01
- 1 000 \$ - 5 999 \$ . . . . . 02
- 6 000 \$ - 11 999 \$ . . . . . 03
- 12 000 \$ - 19 999 \$ . . . . . 04
- 20 000 \$ - 29 999 \$ . . . . . 05
- 30 000 \$ - 39 999 \$ . . . . . 06
- 40 000 \$ - 49 999 \$ . . . . . 07
- 50 000 \$ et plus . . . . . 08

232. Êtes-vous propriétaire, locataire ou chambreur de la maison ou de l'appartement que vous habitez?

- Propriétaire . . . . . 1
- Locataire . . . . . 2
- Chambreur . . . . . 3
- Quelqu'un du foyer est propriétaire ou locataire . . . . . 4

233. Avez-vous des placements? (Obligations d'épargne, REÉR, certificats de dépôt, actions...)

- Oui . . . . . 1
- Non . . . . . 2

234. Comment percevez-vous votre situation économique par rapport aux gens de votre âge?

**ENCERCLEZ UNE SEULE RÉPONSE**

- Je me considère à l'aise financièrement . . . . . 1
- Je considère mes revenus suffisants pour  
répondre à mes besoins fondamentaux ou  
à ceux de ma famille . . . . . 2
- Je me considère pauvre . . . . . 3
- Je me considère très pauvre . . . . . 4

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

235. Depuis combien de temps vous percevez-vous dans cette situation?

- Moins d'un an . . . . . 1
- Entre 1 et 4 ans . . . . . 2
- Entre 5 et 9 ans . . . . . 3
- 10 ans et plus . . . . . 4

236. Croyez-vous que votre situation financière va s'améliorer?

- Oui, dans un proche avenir . . . . . 1
- Oui, je ne sais pas quand mais j'ai l'espoir  
que ça va s'améliorer . . . . . 2
- Non, je ne crois pas que ça va changer . . . . . 3
- Non, je crois que ça va empirer . . . . . 4

237. Vous considérez-vous financièrement plus à l'aise ou moins à l'aise que vos parents l'étaient à votre âge?

- Plus à l'aise . . . . . 1
- Ni plus, ni moins à l'aise . . . . . 2
- Moins à l'aise . . . . . 3

## LES SERVICES DE SANTÉ

238. De façon générale, diriez-vous que vous êtes satisfait(e) des services de santé offerts dans votre région ?

**ENCERCLEZ VOTRE RÉPONSE**

- Très satisfait(e) ..... 1  
Assez satisfait(e) ..... 2  
Peu satisfait(e) ..... 3  
Pas du tout satisfait(e) ..... 4

239. Santé Québec a l'intention de mener d'autres études importantes sur la santé. À cette fin, auriez-vous l'obligeance de nous fournir votre **numéro d'assurance-maladie (carte soleil)**. Cela permettra de comprendre les diverses utilisations des services sociaux et de santé faites par la population au Québec. Seul Santé Québec sera autorisé à lier vos réponses données à la présente étude à votre utilisation des services de santé, pour une période allant jusqu'à un maximum de cinq (5) ans. L'information recueillie sera traitée de façon confidentielle et ne sera utilisée par aucun autre organisme. En outre, personne ne sera identifié au moment de la publication des résultats.

Mon **numéro d'assurance-maladie du Québec (carte soleil)** est :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

240. Combien de temps avez-vous pris pour remplir ce questionnaire?

\_\_\_\_\_ minutes

241. Date d'aujourd'hui

--	--

Jour

--	--

Mois

1	9		
---	---	--	--

Année

Si vous avez des commentaires ou des suggestions concernant ce questionnaire, veuillez les indiquer ci-dessous:

**COMMENTAIRES**

---

---

---

---

---

---

---

---

**NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR BIEN VOULU RÉPONDRE À CE QUESTIONNAIRE ET NOUS VOUS RAPPELONS QUE TOUTE L'INFORMATION QUI Y EST INCLUSE DEMEURERA CONFIDENTIELLE.**





## Calcul des intervalles de confiance pour des proportions

---



# Calcul des intervalles de confiance pour des proportions

---

## Calcul des intervalles de confiance pour des proportions

Les tableaux A et B présentent les marges d'erreur associées à différentes valeurs estimées de proportions correspondant elles-mêmes à des valeurs de population estimée (Pe '000). Chacun de ces tableaux permet d'obtenir des intervalles de confiance à 99 % pour des proportions. Le tableau A sert aux calculs d'intervalles concernant des mesures du questionnaire rempli par l'intervieweur (QRI) et le tableau B à ceux associés à des mesures du questionnaire autoadministré (QAA). Ils peuvent aussi être utiles à tester de manière approximative l'égalité de deux proportions sur la base de deux intervalles de confiance. Ils doivent cependant être utilisés seulement pour les données provinciales de l'*Enquête sociale et de santé 1998*. En outre, pour les mesures davantage liées aux ménages et pour celles utilisant les médicaments ou les problèmes de santé comme unités d'analyse, les valeurs calculées dans les tableaux A et B sous-estiment les marges d'erreur.

Les instructions suivantes permettent la construction d'un intervalle de confiance à 99 % pour une proportion.

- 1- Tirer d'un tableau présenté dans un chapitre, l'estimation de la proportion d'intérêt et la population estimée (Pe '000) qui lui est associée<sup>1</sup>.
- 2- Aller à la ligne du tableau A ou B, selon le cas, qui correspond à la valeur la plus proche de la population estimée trouvée.
- 3- Sur cette ligne, se placer à la colonne dont l'entête se rapproche le plus de la proportion estimée dont il est question.

- 4- La valeur située à l'intersection de la ligne et de la colonne ainsi sélectionnée représente la marge d'erreur approximative associée à la proportion à l'étude. Au besoin, on peut aussi procéder par interpolation à l'intérieur du tableau.
- 5- Pour obtenir la borne inférieure de l'intervalle de confiance, il suffit maintenant de soustraire la marge d'erreur de l'estimation; la borne supérieure se calcule en additionnant cette marge à la proportion estimée.

Exemple 1 : Construction d'intervalles de confiance et test d'égalité de proportions

Selon les renseignements tirés du tableau 4.1, la proportion estimée de buveurs actuels chez les personnes de 15 à 24 ans appartenant à la population visée est de 87,2 %; ceci représente environ 848 000 Québécois de 15 à 24 ans. Par ailleurs, chez les personnes de la population âgées de 45 à 64 ans, on estime qu'il y en a environ 80,7 %. On estime donc que la population visée compte environ 1 380 000 buveurs actuels ayant 45 à 64 ans.

La marge d'erreur associée à la première proportion s'obtient en allant à la ligne du tableau B, la consommation d'alcool étant traitée au QAA, qui correspond à une valeur de Pe en milliers de 750 et à la dernière colonne du tableau, qui correspond à une valeur de proportion estimée de 90 %. On obtient ainsi la valeur 2,0 %. L'intervalle de confiance à 99 % pour la proportion de buveurs actuels chez les 15-24 ans est donc : [85,2 %; 89,2 %].

En procédant de la même façon pour l'autre proportion, on trouve l'intervalle suivant pour la proportion de buveurs actuels chez les 45-64 ans : [78,9 %; 82,5 %].

---

<sup>1</sup> Il se peut que cette information ne soit pas fournie. On pourra toutefois en obtenir une approximation en s'inspirant de l'exemple 2 qui suit.

Ainsi, sur la base de la comparaison de ces deux intervalles de confiance, on peut conclure qu'il y a, en proportion, significativement moins de buveurs actuels chez les Québécois vivant en ménage privé âgés de 45 à 64 ans que chez leurs vis-à-vis ayant 15 à 24 ans.

Les tests de comparaison de proportions basés sur la construction d'intervalles de confiance ne sont toutefois pas toujours concluants. En effet, il se peut que les deux intervalles calculés ici se chevauchent mais que les deux proportions étudiées aient quand même été déclarées significativement différentes dans un chapitre. Les tests d'égalité de proportions dont les résultats sont présentés dans le rapport sont plus puissants que ceux qui consistent à comparer deux intervalles de confiance. Ils utilisent un calcul de la précision associée à la différence des deux proportions d'intérêt.

Il se peut que la taille estimée de la population associée à une proportion pour laquelle on désire un intervalle de confiance ne soit pas fournie dans un tableau. Il est quand même possible d'en calculer une et de l'utiliser ensuite avec les instructions données précédemment.

Exemple 2 : Calcul d'une valeur de population estimée absente du rapport

Selon le tableau 3.3 concernant l'usage du tabac, l'*Enquête sociale et de santé 1998* révèle qu'il y a environ 46,6 % de fumeurs actuels (fumeurs occasionnels et fumeurs réguliers) parmi les personnes appartenant au premier quintile de scolarité relative.

Par ailleurs, selon le tableau 2.4 du chapitre sur les caractéristiques de la population, il y a environ 1 110 000 Québécois de 15 ans et plus dans la sous-population définie par le premier quintile de scolarité relative.

En effectuant une simple multiplication de ces deux informations ( $46,6 \% \times 1\,110\,000$ ), on obtient que près de 517 260 personnes de la population visée par

l'*Enquête sociale et de santé 1998*, appartenant au premier quintile de scolarité relative, sont des fumeurs actuels.

En suivant les instructions 1 à 4 données plus haut, l'intervalle de confiance à 99 % pour la proportion de fumeurs actuels chez les personnes qui se situent au premier quintile de scolarité relative est : [43,5 %; 49,7 %].

Tableau A  
Marge d'erreur approximative en pourcentage (%) associée à une estimation de proportion au QRI en fonction de la population estimée (Pe '000), Enquête sociale et de santé 1998

Pe '000	Proportion estimée %															
	0,5	1	2	5	10	15	20	25	30	35	40	50	60	70	80	90
15	0,3	0,6	1,1	2,7	5,3	7,5	9,6	11,4	11,8	13,3	14,6	16,6	18,0	20,6	21,2	20,3
20	0,2	0,5	0,9	2,3	4,5	6,4	7,3	9,8	10,2	11,5	12,6	14,4	15,5	17,5	18,0	16,9
30	0,2	0,4	0,8	1,8	3,1	5,1	5,9	7,2	8,3	9,4	10,3	11,8	12,6	12,8	14,2	13,1
40	...	0,3	0,6	1,4	2,7	4,4	5,1	6,2	7,2	8,1	8,9	10,2	10,9	11,1	12,1	10,9
50	...	0,3	0,6	1,3	2,4	3,6	4,6	5,6	6,4	7,3	8,0	9,1	9,8	9,9	10,6	9,5
60	...	0,2	0,5	1,1	2,2	3,2	4,2	5,1	5,9	6,6	7,3	8,3	8,9	9,0	9,6	8,5
70	...	0,2	0,5	1,1	2,1	3,0	3,9	4,7	5,4	6,1	6,7	7,7	8,2	8,3	8,8	7,7
80	...	...	0,4	1,0	1,9	2,8	3,6	4,4	5,1	5,7	6,3	7,2	7,7	7,8	7,3	7,2
90	...	...	0,4	0,9	1,8	2,6	3,4	4,1	4,8	5,4	5,9	6,8	7,3	7,3	6,9	6,7
100	...	...	0,4	0,9	1,7	2,5	3,2	3,9	4,6	5,1	5,6	6,4	6,9	7,0	6,5	6,3
150	...	...	...	0,7	1,4	2,0	2,6	3,2	3,7	4,2	4,6	5,2	5,6	5,7	5,3	4,9
200	...	...	...	0,6	1,2	1,8	2,3	2,8	3,2	3,6	4,0	4,5	4,9	4,9	4,6	4,2
300	...	...	...	0,5	1,0	1,4	1,9	2,3	2,6	3,0	3,2	3,7	4,0	4,0	3,8	3,0
400	...	...	...	...	0,9	1,3	1,6	2,0	2,3	2,6	2,8	3,2	3,4	3,5	3,2	2,6
500	...	...	...	...	0,8	1,1	1,5	1,8	2,0	2,3	2,5	2,9	3,1	3,1	2,9	2,3
750	...	...	...	...	...	0,9	1,2	1,4	1,7	1,9	2,1	2,3	2,5	2,5	2,4	1,9
1 000	...	...	...	...	...	0,8	1,0	1,2	1,4	1,6	1,8	2,0	2,2	2,2	2,1	1,6
1 500	...	...	...	...	...	...	...	1,0	1,2	1,3	1,5	1,7	1,8	1,8	1,7	1,3
2 000	...	...	...	...	...	...	...	...	1,0	1,1	1,3	1,4	1,5	1,6	1,5	1,2
3 000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,2	1,3	1,3	1,2	0,9
4 000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,1	1,1	1,0	0,8
5 000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,0	0,9	0,7

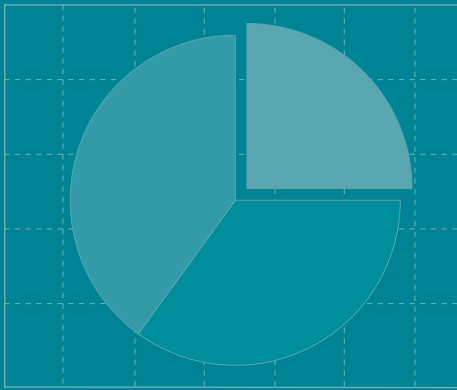
Tableau B  
Marge d'erreur approximative en pourcentage (%) associée à une estimation de proportion au QAA en fonction de la population estimée (Pe '000), Enquête sociale et de santé 1998

Pe '000	Proportion estimée %															
	0,5	1	2	5	10	15	20	25	30	35	40	50	60	70	80	90
10	0,4	0,8	1,5	3,8	7,2	10,2	13,0	15,3	17,4	18,9	20,1	21,8	24,7	27,5	29,0	28,7
15	0,3	0,6	1,2	2,9	5,7	8,1	10,3	12,2	12,6	15,3	15,5	17,9	20,1	22,0	23,0	22,0
20	0,3	0,5	1,0	2,5	4,8	6,9	8,8	10,4	10,9	12,2	13,5	15,4	16,6	18,8	19,2	18,3
30	...	0,4	0,8	2,0	3,8	5,5	6,3	7,6	8,9	10,0	10,9	12,5	13,5	15,1	15,2	14,2
40	...	0,3	0,7	1,5	2,9	4,7	5,5	6,6	7,7	8,6	9,5	10,8	11,6	11,7	13,0	11,8
50	...	0,3	0,6	1,3	2,6	4,1	4,9	5,9	6,9	7,7	8,5	9,7	10,4	10,5	11,4	10,3
60	...	...	0,5	1,2	2,4	3,4	4,5	5,4	6,3	7,0	7,7	8,8	9,5	9,6	10,3	9,2
70	...	...	0,5	1,1	2,2	3,2	4,1	5,0	5,8	6,5	7,2	8,2	8,8	8,9	9,4	8,3
80	...	...	0,5	1,1	2,0	3,0	3,9	4,7	5,4	6,1	6,7	7,6	8,2	8,3	8,8	7,7
90	...	...	0,4	1,0	1,9	2,8	3,6	4,4	5,1	5,7	6,3	7,2	7,7	7,8	7,3	7,2
100	...	...	0,4	0,9	1,8	2,7	3,5	4,2	4,8	5,5	6,0	6,8	7,3	7,4	6,9	6,7
150	...	...	...	0,8	1,5	2,2	2,8	3,4	4,0	4,4	4,9	5,6	6,0	6,0	5,6	5,3
200	...	...	...	0,7	1,3	1,9	2,4	3,0	3,4	3,9	4,2	4,8	5,2	5,2	4,9	4,5
300	...	...	...	...	1,1	1,5	2,0	2,4	2,8	3,1	3,5	3,9	4,2	4,3	4,0	3,6
400	...	...	...	...	0,9	1,3	1,7	2,1	2,4	2,7	3,0	3,4	3,7	3,7	3,5	2,7
500	...	...	...	...	0,8	1,2	1,5	1,9	2,2	2,4	2,7	3,1	3,3	3,3	3,1	2,5
750	...	...	...	...	...	1,0	1,3	1,5	1,8	2,0	2,2	2,5	2,7	2,7	2,5	2,0
1 000	...	...	...	...	...	...	1,1	1,3	1,5	1,7	1,9	2,2	2,3	2,3	2,2	1,7
1 500	...	...	...	...	...	...	...	...	1,3	1,4	1,5	1,8	1,9	1,9	1,8	1,4
2 000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,2	1,3	1,5	1,6	1,7	1,5	1,2
3 000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,3	1,4	1,3	1,0
4 000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,2	1,1	0,9

« L'Institut a pour mission de fournir des informations statistiques qui soient fiables et objectives sur la situation du Québec quant à tous les aspects de la société québécoise pour lesquels de telles informations sont pertinentes. L'Institut constitue le lieu privilégié de production et de diffusion de l'information statistique pour les ministères et organismes du gouvernement, sauf à l'égard d'une telle information que ceux-ci produisent à des fins administratives. Il est le responsable de la réalisation de toutes les enquêtes statistiques d'intérêt général. »

Loi sur l'Institut de la statistique du Québec (L.R.Q., c. I-13.011) adoptée par l'Assemblée nationale du Québec le 19 juin 1998.

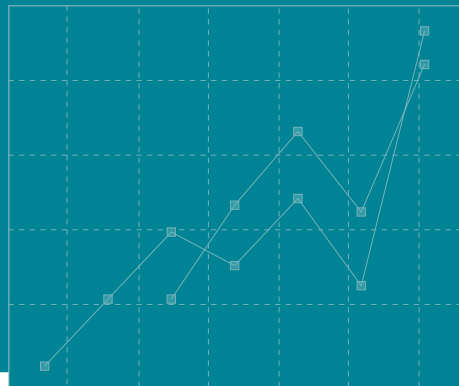
Troisième d'une série d'enquêtes portant sur la santé et le bien-être des Québécois, l'*Enquête sociale et de santé 1998* s'inscrit dans le prolongement de l'enquête *Santé Québec 1987* et de l'*Enquête sociale et de santé 1992-1993* dont elle reprend en grande partie les thèmes et les mesures, assurant de cette façon une surveillance de l'état de santé et de bien-être et des facteurs de risque qui y sont associés. Elle a la particularité d'aborder plusieurs nouveaux sujets et d'approfondir des aspects traités dans les enquêtes antérieures. En plus de fournir de précieux renseignements sur les problèmes de santé physique et mentale des Québécois, l'enquête renseigne sur leurs habitudes de vie et sur le recours aux services sociaux et de santé. Les résultats rendent également compte des liens entre les différents milieux de vie et la santé (famille, entourage social, milieu de travail, etc.). Le rapport s'appuie sur les données recueillies tout au cours de l'année 1998 lors d'entrevues réalisées à domicile auprès de 12 000 ménages; il fournit de l'information sur 30 000 Québécois résidant dans toutes les régions du Québec. Enfin, le présent rapport propose des pistes de réflexion pour la planification et l'action.



65

440

8



9